

PROJEKT & KULTUR

nr. 143 ----- juni 2020

issn. 0901-8824



BURKINA FASO- Pomozi da i ja završim školu



GENVEJ TIL UDVIKLING

www.gtu.dk

Skovvej 24, 9510 Arden. Tlf.: 42 17 09 97. gtu_sekr@hotmail.com

Medlem af Den Internationale Emmaus-Bevægelse



emmaus

INTERNATIONAL

PROVOKATØRER FOR FORANDRING

Velkommen til Projekt & Kultur nr. 143!

Projekt & Kultur udgives af Genvej til Udvikling (GtU), tlf.nr. 42 17 09 97
gtu_sekr@hotmail.com - www.gtu.dk
 Kontingenter, abonnementsbetalinger og bidrag sendes til reg.nr. 9806, kontonr. 2071578634.

Hvor intet andet angives, er teksten af Jørgen Olsen. **Indlæg til Projekt og Kultur nr. 144** skal aftales på gtu_sekr@hotmail.com. Bladet skal udkomme i august 2020.

Dette blad er trykt på Godsbanen i Århus i 90 eks. Redaktionen opfordrer til eftertryk med kildeangivelse. Signerede artikler udtrykker ikke nødvendigvis foreningens holdninger.

Dette nummer indeholder:

- 3 – 4: Mødedeltagelser og udstillinger –
Mediemarkeringer.
- 5 – 6: **Amataltal & GtU – ved vejs ende?**
- 7: Billede fra Emaus Lunda, Angola.
- 8 – 9: **Formandens beretning
for 2019-2020**
- af Jens Elgaard Madsen.
- 10 – 11: **Emmaus yder mikrolån i Benin**
- af Didier Gentilhomme
- oversat af Tina Jonstrup
Larsen.
- 12 – 13: **Den Internationale Migrantdag
den 18. december 2019**
- af Jean Pierre Elong Mbassi
- oversat af Helene Sophie
Holmgreen Hansen.
- 14 – 16: **Jai Jagat 2020 - en global march for
retfærdighed og fred**
- af Emmaus Asien
- oversat af Sara Grund
Sørensen.

Billedet på forsiden er taget af Emmanuel Siambo, Emmaüs Solidarité Ouaga. Billedet relaterer til artiklen i nr. 142 **Burkina Faso - Bosnien - Frankrig** <http://gtu.dk/PK142-7-8-9.pdf> - på bosnisk står: "Hjælp mig, og jeg fuldfører min skole!"

Billedet på bagsiden er taget af Emmaus Asien og fundet i EA's Nyhedsbrev for oktober til december 2019, jf. artiklen side 14-15-16.

Hermed en stor tak til alle, som har sendt kontingenter og bidrag siden sidst!

Vi er for tiden 134 medlemmer.

Velkommen til de nye!

Hvis der er vedhæftet en seddel med kontooplysninger, har du ikke betalt for i år.

Husk at læse www.gtu.dk – her opdateres www.gtu.dk/Nyheder.htm og www.gtu.dk/Kalender.htm ganske ofte.

Couleur Café i København og Afrikansk Marked i Aarhus aflyst i år

Begge arrangementer, som skulle have fundet sted i juni, er aflyst på grund af corona-smittefaren.

I skrivende stund vides ikke, om nogen markeder overhovedet – af dem, GtU deltager i med vores blandede u-landhandel – vil kunne gennemføres i løbet af sommeren.

Sommerklunserlejerne i Europa aflyst i år + andre konsekvenser af coronaen

I mange år har vi på side 3 haft oplysninger om Emmaus-klunserlejerne i en række europæiske lande. I år er lejerne aflyst på grund af corona-krisen. Det samme gælder alle bevægelsens forskellige internationale møder. Samtidig er de langsigtede solidaritetsprogrammer sat i bero for i stedet – gennem systematisk koordinering hos bevægelsens ansatte og valgte – at sikre overlevelse for alle medlemsorganisationer, ved at de der kan undvære, overfører beløb til en dertil indrettet fond.

Emmaus Internationals generalforsamling er udsat til 2021

Læs side 3! Det er i skrivende stund ikke nærmere bestemt, hvor og hvornår generalforsamlingen finder sted.

GtU's generalforsamling er udsat fra den 14. juni til den 27. september

Læs indkaldelse på side 7 i nr. 144!



Mødet i Grumstrup: 1. suppleant til bestyrelsen Karl Aage Jørgensen, næstformand Julien Kalimira Mzee Murhula og 2. suppleant Inge Torkild-Hansen
(foto: Jørgen Olsen)

Mødedeltagelser og udstillinger

Kombineret møde i Genvej til Udviklings bestyrelse og Emmaus- arbejdsgruppe

blev afholdt lørdag den 22. februar hos Maria Ammitzbøll og Per Gustav Johansen, Lundgårdevej 10 i Grumstrup nord for Hovedgård.

De fremmødte diskuterede foreningens almene situation og dernæst Emmaus Internationals generalforsamling i Piriápolis, Uruguay fra den 19. til den 23. oktober 2020, jf.

<http://gtu.dk/PK142-3.pdf>

Eftersom to af tre bestyrelsesmedlemmer og begge suppleanter var til stede, var bestyrelsen beslutningsdygtig. Efter opfordring fra Emmaus-arbejdsgruppen sagde bestyrelsen ja til, at Birgitte Juul Nielsen og Jørgen Olsen kan repræsentere Genvej til Udvikling på generalforsamlingen.

Varesalget på mødet udgjorde 661 kr.



Værtsparet
(foto: Jørgen Olsen)

(rubrikken fortsætter på side 4)



Mens vi glæder os til, at markeder og udstillinger igen bliver mulige:

Her er Bazar Skelund i februar 2020

– GtU måtte desværre springe over på grund af sygdom

(foto: Jess Vibeck Laursen)

Mødedeltagelser og udstillinger

(fortsat fra side 3)

Møde med nordjysk foreningsliv

I forlængelse af møder afholdt den 26. september og 21. november blev der holdt et nyt møde den 25. februar. GtU var repræsenteret af koordinator Jørgen Olsen. Læs referat http://gtu.dk/ref_febr2020_NGO_netvaerk_Nordjylland.pdf

Forår i Himmerland

Alle forårets arrangementer, som GtU havde glædet sig til at deltage i, blev aflyst på grund af corona-virussen.

Reception i Arden

Birgitte Juul Nielsen og Jørgen Olsen var 2. juni gæster ved reception i Arden for den nyåbnede

Butik Lynggården, som bl.a. handler med tøj, kaffe og te, honning og chokolade.

Mediemarkeringer

Til kamp for ligeværd

Genvej til Udviklings koordinator Jørgen Olsen fik dette indlæg i Globalnyt den 12. marts <https://globalnyt.dk/content/til-kamp-ligevaerd>

Genopfind Afrika i skyggen af corona, opfordrer afrikanske intellektuelle

24. april: GtU's koordinator satte en kommentar efter denne artikel på Globalnyt <https://globalnyt.dk/content/genopfind-afrika-i-skyggen-af-corona-opfordrer-afrikanske-intellektuelle>

Amataltal & GtU – ved vejs ende?

- af Jørgen Olsen, koordinator, Genvej til Udvikling.

Debatoplæg med opfordring til stillingtagen på generalforsamlingen:

Der er gået 25 år, siden Genvej til Udvikling etablerede den første kontakt med Kooperativet i Amataltal (CA), 137 km sydvest for regionshovedstaden Agadez i Niger. Vi lærte kooperativet at kende gennem vores afdøde æresmedlem, lektor i arabiske og berberiske sprog Karl-G. Prasse.

Efter et par år med korrespondance og med finansiering af mindre fremstød gennem private fonde lykkedes det at få bevilget en forundersøgelse fra DANIDA og senere – i årene 1999-2010 – et egnsudviklingsprojekt i tre faser. Det er alt sammen særdeles grundigt beskrevet på vores hjemmeside www.gtu.dk/Kooperativet_i_Amataltal.htm

De sidste ti år har vi sendt pakker med tøj og briller, men opgivet disse tiltag, fordi vi hellere vil have, der købes tøj lokalt, og fordi brillerne de seneste år ikke er blevet sorteret og målt.

Vi køber heller ikke længere håndværksprodukter fra CA, som vi ellers har gjort i en lang årrække. Det skyldes, at priserne er gået markant i vejret, siden vi aflagde alle vores besøg i Amataltal. Det er faktisk ikke muligt at afsætte varerne, uden at vi ville lide økonomiske tab herved.

Lektor Karl-G. Prasse afgik ved døden den 12. april 2018, jf. <http://gtu.dk/PK135-4-5.pdf>

I testamentet tildelte Karl-G. Prasse 50.000 kr. til grundskolen i Amataltal, som bærer hans navn. Pengene nåede frem til skoleinspektørens konto i midten af 2019.

Beløbet er anvendt til 450 lærebøger, især til undervisning i tuaregisk, fransk og matematik, og desuden til mad og medicin, plantning af 25 træer og renovering af skolens bygninger samt af 50

pulte. Læs denne artikel <http://gtu.dk/PK142-10-11.pdf> og nyd billederne!

Det er svært for os i GtU at få noget præcist indtryk af tingenes tilstand, når vi – på grund af terrortruslen – er afskåret fra at besøge Niger.

Men det er vores indtryk, at forvaltningen af skolen er i gode hænder hos inspektør Kabirou Chaïbou og skolekommissionen med Efaret Uraha som formand.

Efter et kvart århundredes samarbejde skal kontakten mellem Kooperativet i Amataltal og GtU måske slutte her.

Handelssamarbejde behøver principielt ikke have nogen slutdato, hvorimod det er yderst betænkeligt at lade et projektsamarbejde fortsætte i det uendelige.

Vi får jævnligt mails fra en søn af afdøde projektkoordinator Ghabdouane Mohamed, hvor vi bliver bedt om skaffe midler til at opfylde behovene i Amataltal og naboområdet. I dette blogindlæg beskriver vi nærmere, hvad vi opfatter er kooperativets eller i hvert fald Ahmed Ghabdouane Mohameds strategi <https://globalnyt.dk/content/deres-helt-egne-hvide>

Men GtU har aldrig lovet, at vi skulle være partnerorganisationer for tid og evighed. Og hvis vi stopper kontakten helt, vil kooperativet nok være mere tilbøjeligt til at søge samarbejde til anden side.

Jeg mindes en oplevelse fra et af mine besøg. Ghabdouane Mohamed fortalte mig, at bekendt havde spurgt ham: ”Ham der, din hvide, hvor mange penge er der i ham?”

I den situation tænkte jeg på, hvor optaget Ghabdouane hele tiden var af min sikkerhed. Han ville hele tiden vide, hvor jeg var.

(fortsættes side 6)



Fra venstre projektkoordinator Ghabdouane Mohamed, ligeledes afdøde landsbyleder Housseini Akanawa, kooperativets mangeårige formand Daouda Alhassane og chauffør Amoumoune Malick
(foto: Jørgen Olsen)

Amataaltal & GtU – ved vejs ende?

(fortsat fra side 5)

Måske handlede det ikke kun om, at jeg kunne blive overfaldet af mennesker med ondt i sinde?

Måske handlede det også om, at Ghabdouane var bange for, at jeg kunne blive fristet af andre projektkoordinatorer, landsbyledere, politikere mv., som kunne tænkes at tilbyde et samarbejde?

Er det den rigtige udviklingsstrategi, at organisationerne i Syd hver især finder sig en hvid? Og i forlængelse heraf ser hinanden som konkurrenter om den hvides gunst og penge? Frem for først og fremmest at se hinanden som samarbejdspartnere?

Det forekommer mig at være yderst sjældent, at Ghabdouane og hans søn i vores omfattende kommunikation gennem de mange år har fortalt om sunde og varige samarbejdsrelationer med andre lokale organisationer.

I modsætning hertil kan f.eks. fremhæves denne artikel, som handler om et møde mellem foreningerne, der arbejder omkring Nokoué-Søen i Benin

<http://gtu.dk/PK140-14.pdf>

Skal vi sige tak for de mange år til Kooperativet i Amataaltal?

Og hvis vi skal, hvordan får vi sagt det?

På denne side skulle vi have haft indkaldelsen til generalforsamlingen. Den forventes indkaldt i august-nummeret.

Her bringes i stedet et billede af mundbind, der kan bruges flere gange, mens corona-krisen hærger. De fremstilles af Emmaus-organisationen i regionen Lunda i Angola:



(foto: Emaus Lunda)

Formandens beretning for 2019-2020

Foreningsåret maj 2019 – maj 2020 er endt i en omfattende og dybt bekymrende pandemi. Det er endnu uklart, hvor hårdt Afrika rammes. Den unge befolkning og det varme klima synes at begrænse smittespredningen; men når fattige mennesker klumper sig sammen i usle boliger uden adgang til håndhygiejne kan coronaen udvikles, og især ældre og kronisk syge er udsat.

Statistikker er upålidelige i Afrika og har et stort mørketal; men coronaen er til stede i alle lande. Mange opfatter smitten som mindre farlig end andre sygdomme. Under alle omstændigheder er de fleste af økonomiske årsager afskåret fra at benytte sundhedsvæsenet.

Vestafrika plages i forvejen af terrorgrupper, græshoppesværme, malaria, og et behov for migration. Så når der dikteres udgangsforbud for at kontrollere smitten, fører det blot til udsultning af en i forvejen udsat befolkning.

Det er svært at vurdere coronaens konsekvenser for Afrika. Epidemien kan næppe stoppes. En mulig indirekte effekt kunne være, at regionen isoleres økonomisk og demografisk, når de vestlige lande lukker sig om sig selv for at forebygge anden smittespredning.

GtUs arbejde bliver det kommende år også præget af corona-situationen. Vores generalforsamling udskydes muligvis, og Emmaus Internationals generalforsamling og FN-forbundets landsmøde er allerede udsat. Den blandede u-landhandel kan konstatere, at arrangementer i Himmerland, Afrikansk Marked i Aarhus og Couleur Café i København er aflyst for i år.

Skolen i Amatal

Vores æresmedlem, Karl-G. Prasse, testamenterede 50.000 kr. til skolen i Amatal. Genvej til Udvikling bidrog til etablering af en kontakt til skolen. Arven er anvendt til indkøb af 450 lærebøger, især til undervisning i tuaregisk, fransk og matematik, og desuden til mad og

medicin, plantning af 25 træer, skolerenovering og indkøb af 50 pulte.

Corona-smitten er endnu ikke nået til Agadez-regionen i Niger; men alle landets skoler er lukket, inkl. den i Amatal. Det er svært at få et overblik, når vi er afskåret fra at besøge Niger. Vores indtryk er imidlertid, at skolen er i gode hænder hos inspektør Kabirou Chaïbou og skolekommissionen med Efaret Uraha som formand.

Jørgen Olsen har i *Projekt & Kultur* foreslået at det forpligtende samarbejde mellem Kooperativet i Amatal og GtU måske skal slutte nu. Kooperativets håndværksprodukter er steget markant i pris og kan ikke længere afsættes uden økonomiske tab. Det er også betænkeligt at et projektsamarbejde fortsætter i det uendelige. Kontakten opretholdes naturligvis på det uformelle plan.

Vores blandede u-landhandel

En hjørnesten i vores arbejde er den blandede u-landhandel. Vores flittige sekretariat har i Østthimmerland besøgt (antal besøg i parentes) Havnepladsen i Øster Hurup (2), markedet på Hvirvelkærgård nord for Als (3), Bazar Skelund nord for Hadsund (7), et torvemarked i Hadsund (1), et bagagerumsmarked i Arden Ridecenter (1) og julemarkedet i Kulturhuset i Arden (1). I Vestthimmerland har sekretariatet været forbi bagagerumsmarkedet på Kimbrertorvet i Aars (2) og julemarkedet i Kulturhuset Kig Ind i Nørager 1 (1). Endelig har sekretariatet været til stede i Sydthimmerland på et bagagerumsmarked i Hobro (1) og ved julemarkedet på Hobro Friskole (1).

Den lokalt forankrede indsats vægter oplysningsarbejde højt. Varesalget understøtter dog samtidig de lokale vestafrikanske håndværkeres livsgrundlag og aktivitetsniveauet i de foreninger, vi samarbejder med.

I Aarhus var vi atter til stede ved Afrikansk Marked på Godsbanen, ligesom vi deltog i det årlige høstmarked i Andelssamfundet i Hjortshøj. I København mødte vi frem ved det traditionelle Afrika-arrangement, Couleur Café.

I Herlev leverede Marianne Dithmer et flot julesalg til venner og familie, foruden arbejdspladsen Social- og Sundhedsuddannelsescenteret Brøndby, Herlev, Gladsaxe (SOSUH). Marianne er også valgt for GtU som bestyrelses-suppleant i paraplyorganisationen Afrika Forum, som bl.a. arrangerer den årlige Couleur Café.

Det emmer af aktivitet

På opfordring fra Emmaus-arbejdsgruppen blev det på et kombineret møde mellem GtU's bestyrelse og arbejdsgruppen besluttet, at Birgitte Juul Nielsen og Jørgen Olsen repræsenterer GtU på Emmaus Internationals nu udsatte generalforsamling, oprindeligt planlagt til afholdelse i Uruguay, jf. ⁱⁱgtu.dk.

Emmaus Italien er med til at drive skibet Mare Ionio, som samler forkomne flygtninge op i Middelhavet og sætter dem i land i sikre havne på Malta eller i Italien. Der er tale om civil ulydighed, hvorfor vi af principielle årsager på den kommende generalforsamling skal have afklaret om vi fortsat vil støtte op økonomisk. Vi understøttede nemlig allerede på sidste års generalforsamling "Middelhavs-Initiativet" ved at donere 100 € af vores projektmidler. Projektets rammer fremgår af: ⁱⁱⁱglobalnyt.dk.

Vores varelager er ajourført med læderskrin i flotte farver i to størrelser fra Burkina Faso, fremstillet af bl.a. flygtninge fra Mali, samt kurve af elefantgræs og gedeskind fra Ghana. Disse effekter er kommet til Danmark via ^{iv}[Hammershus Fairtrade](http://www.hammershusfairtrade.dk). Vi har også modtaget kurve af elefantgræs med hanke af gedeskind og pyntet med cawrimuslinger fra ^v[Pag-la-Yiri](http://www.gtu.dk/pag_la_yiri_presentation.pdf), Burkina Faso. Varerne kan bestilles i vores ^{vi}[varekatalog](http://gtu.dk/blandede_u-landhandel_2018.pdf).

Den burkinske Emmaus-organisation ^{vii}[Benebnooma](https://www.emmaus-international.org/en/who-are-we/emmaus-around-the-world/africa/burkina-faso/benebnooma.html) har modtaget 1.000 euro fra os, som er anvendt til indkøb af rutschebaner til

organisationens børnehaver, hvor der er 120 elever og 5 pædagoger / pædagogmedhjælpere. Vi har valgt at støtte initiativet, da Benebnooma lægger vægt på, at leg har et sundhedspædagogisk sigte.

På opfordring fra Jørn Kirkegaard blev det på sidste års generalforsamling besluttet at udnævne Per Christian Hougen til æresmedlem. Per Christian har gennem hele foreningens historie ydet intellektuel inspiration og økonomisk opbakning til vores arbejde. Han har været en tilbagevendende vært ved møder, lige som han har været en erfaren rejsefælle i forbindelse med dialogturismeprojektet i Diffa regionen.

Vi har fremsendt to pakker med briller til ^{viii}[Syn for Sagen i Afrika](http://www.gtu.dk/syn_for_sagen_i_afrika.pdf). Brillerne doneres af Røde Kors i Arden og af vores medlemmer m.fl. samt indkøbes på nogle af de markeder, vi er med på. Alle er velkomne til at sende deres aflagte briller til vores sekretariat eller aflevere dem i vores blandede u-landhandel.

De brugte briller opmåles med præcis styrke af autoriserede optikere. Under rejser udleveres brillerne efter en synstest til befolkningerne i landdistrikterne i bl.a. Vestafrika, hvor mange fattige lider af nedsat syn på grund af infektioner, diabetes, aldersforkalkning, grå stær og dårlig hygiejne. Projektet giver livsværdi til fattige mennesker, der lever et vanskeligt liv pga. deres synshandicap.

Tak og vel mødt på generalforsamlingen

Jeg vil slutte af med at rette en varm tak til alle frivillige, der har ydet en indsats for foreningen det forløbne år. Herunder de mange, der har passet vores blandede u-landhandel og til oversætterne, der gør det muligt at sprede vores budskaber vidt og bredt. Generalforsamlingen forventes afholdt den 27. september. Læs indkaldelsen i nr. 144!

ⁱ <http://gtu.dk/PK143-5-6.pdf>

ⁱⁱ <http://gtu.dk/PK142-3.pdf>

ⁱⁱⁱ globalnyt.dk/content/loven-eller-samvittigheden

^{iv} <https://www.hammershusfairtrade.dk/>

^v http://www.gtu.dk/pag_la_yiri_presentation.pdf

^{vi} http://gtu.dk/blandede_u-landhandel_2018.pdf

^{vii} <https://www.emmaus-international.org/en/who-are-we/emmaus-around-the-world/africa/burkina-faso/benebnooma.html>

^{viii} http://www.gtu.dk/syn_for_sagen_i_afrika.pdf



Dagligvarebutik, der nyder godt af mikrolån fra Den Etske Fond i Emmaus
(foto: Didier Gentilhomme)

Emmaus yder mikrolån i Benin

- af Didier Gentilhomme, freelancefotograf, som har besøgt en række Emmaus-organisationer
- oversat af Tina Jonstrup Larsen
- fra <https://www.emmaus-international.org/fr/actualites/2186-le-fonds-ethique-emmaüs,-nouvelle-version,-octroie-son-premier-prêt.html>
- fodnote af Jørgen Olsen.

Den Etske Fond i Emmaus støtter Emmaus Pahou's mikrolån i Benin (Vestafrika), hvilket gjorde denne gruppe til den første, der modtog et lån og havde adgang til kredit siden udviklingen af denne globale gensidige fond.

Gennem Den Etske Fond i Emmaus bekræfter Emmaus International vigtigheden af at have bevægelsens egne etiske og solidariske alternative finansielle værktøjer samt dens vilje til at forsvare økonomiske modeller, der giver alle mænd såvel som kvinder mulighed for at leve af deres arbejde.

Denne fond tilbyder lån for grupper, der ikke har adgang til bankkredit på grund af deres økonomiske sårbarhed. De lån, der ydes af Den Etske Fond i Emmaus, er bestemt til oprettelse eller udvikling af virksomheder og aktiviteter inden for solidaritet, social og medborgerlig økonomi med henblik på selvstændighed og opbygning af kapacitet hos de mest udstødt.



Patrick Atohoun på generalforsamlingen
i Emmaus International (EI) 2016 i Jesolo, Italien.
Her blev Patrick valgt til formand for EI
(foto: Jørgen Olsen)

Emmaus-organisationen i Pahou¹, har ansøgt Den Ethiske Fond i Emmaus om at støtte udviklingen af sin eksisterende mikro-kreditforening. Med dette lån ønsker gruppen at fordoble antallet af lånemodtagere (*i øjeblikket 710 personer*) og få sin aktivitet anerkendt af staten Benin. Gruppen i Pahou har i flere år samarbejdet med fattige kvindegrupper om indtægtsskabende aktiviteter såsom håndværk, syning, frisørvirksomhed, fiskeri og kvægavl gennem et mikrokredit-program.

Patrick Atohoun, som er leder af Emmaus Pahou-gruppen, diskuterer de behov, som hans gruppe har identificeret, og profilen af kvinderne, de støtter: "Vi arbejder med fattige kvinder, der, fordi de ikke har de rette identitetspapirer til at få adgang til finansielle institutioner, ikke har fundet noget andet alternativ end at gå til lånehajer. Nogle af dem har også været ofre for regeringens politik til forbedring af bolig- og levemiljøer, der i et ønske om at fordrive fattigdom væk fra gaderne har tvunget dem til at forlade deres arbejdspladser, boder og varer. Uden en person at henvende sig

til, kom disse kvinder til os for at fortælle os om deres situation.

Desværre finder man ligheder i profilerne af disse kvinder. De er for det meste alene: enker, der ufrivilligt er blevet familieoverhoveder, da de er blevet forladt af deres mænd eller er blevet ofre for polygami. Disse kvinder, som de fleste kvinder her i Benin, kan hverken læse eller skrive. Det er af alle disse grunde, at vi i Emmaus Pahou-gruppen besluttede at lægge planer for dem, at stole på dem og at samarbejde, så de kan forsørge deres familier. Vi forsøger så godt som muligt at give dem en ny status, men også at støtte dem i at kæmpe for deres grundlæggende rettigheder."

Mikrokreditterne startede i sin eksperimentelle fase for omkring ti år siden; men aktiviteten blev formaliseret og udvidet i begyndelsen af 2017. I dag arbejder 5 personer i mikrokredit-enheden i Emmaus Pahou: en embedsmand med ansvar for at koordinere aktiviteten, en assisterende leder, to lånerådgivere og en kasserer.

¹ Pahou ligger ved Benins Atlanterhavs-kyst mellem Benins største by, Cotonou, og Ouidah, som er

historiens største slaveudskibningshavn, jf. billedet i <http://gtu.dk/PK140-15.pdf>



(foto: Patrick Piro)

Den Internationale Migrantdag 18. december 2019

- budskab fra generalsekretæren
for Afrikas Forenede Bystyrer og Lokalregeringer¹

- af Jean Pierre Elong Mbassi
- oversat fra engelsk af Helene Sophie Holmgreen Hansen - fra Emmaus Internationals hjemmeside

[HTTPS://WWW.EMMAUS-INTERNATIONAL.ORG/EN/NEWS/2176-UCLG-AFRICA-SECRETARY-GENERAL'S-MESSAGE-ON-THE-OCCASION-OF-THE-INTERNATIONAL-MIGRANTS-DAY-ON-18-DECEMBER-2019.HTML](https://www.emmaus-international.org/en/news/2176-uclg-africa-secretary-general's-message-on-the-occasion-of-the-international-migrants-day-on-18-december-2019.html)

- fodnoter af Jørgen Olsen.

"Vi opfordrer byer og landområder på kontinentet til at overholde Charter of African Local Authorities²", lyder budskabet fra UCLGA's generalsekretær i forbindelse med Den Internationale Migrantdag den 18. december 2019.

¹ På engelsk United Cities and Local Governments of Africa.

² Charter for Afrikanske Lokale Myndigheder.



Jean Pierre Elong Mbassi
sammen med Emmaus Internationals
generalsekretær, Nathalie Péré-Marzano
(foto: Patrick Piro)

Hvert år i december fejrer FN International Migrantdag.

Denne fejring giver UCLG Afrika muligheden for igen at gentage at lokale og regionale myndigheder går forrest i ledelsen af migration. Normalt forlader migranter en by for midlertidigt eller permanent at slå sig ned i en anden by i deres hjemland, region og kontinent eller i et andet land end deres hjemland. Måden disse migranter bliver modtaget af værtsamfundet, tilkendegivelsen af deres og deres familiers rettigheder og pligter, måden de bliver integreret i værtssamfundet, muligheden for at tjene til føden, muligheden for at uddanne deres børn, muligheden for at understøtte dem selv og deres familier afhænger alt sammen af den omtanke og værdighed, de bliver behandlet med.

Derfor fik borgmestrene og andre ledere af lokale afrikanske myndigheder – som mødtes på det ottende Africities Summit³, der blev afholdt i november 2018 i Marrakech i Marokko – til at

³ Topmøde for afrikanske byer og lokalsamfund.

⁴ Global Compact for Safe, Ordly and Regular Migration er en mellemstatsligt forhandlet aftale,

indføre Charter of African Local Authorities for Migration.

Dette charter indeholder et sæt regler, der skal overholdes, når det gælder mødet med migranter, dem de byder velkommen i deres lokalsamfund såvel som dem der forlader sit hjem for at slå sig ned andre steder.

Vi opfordrer byer og landområder på kontinentet til at overholde denne vedtægt og opfordrer dem til at udvikle partnerskaber og samarbejder med byer og lokalsamfund i andre lande, regioner eller kontinenter i behandlingen af migranter.

Da varetagelsen af migration ligger til grund for spændinger mellem stater eller regioner, og fordi isolation synes at være den foretrukne løsning på disse spændinger, lancerer UCLG Afrika nu en alvorsfuld appel til byer og landområder i Afrika og andre regioner i verden om at være solidaritetens og ligeværdighedens vogtere blandt mennesker; og at de gør migrationsvaretagelse til en gæring af multilateralisme i byer og landområder, og anerkender at migration udgør en stærk indsats til dynamikken og udviklingen af mange afrikanske byer og landområder.

UCLG Afrika opfordrer alle migrationsledelsesaktører, herunder alle de landflygtige, til at implementere forpligtelserne af Global Compact for Safe, Ordly and Regular Migration⁴, og at støtte lokale og regionale afrikanske myndigheder i implementeringen af den afrikanske vedtægt om lokale og regionale afrikanske migrationsforvaltninger, inklusive bestemmelser om gæstfrihed, solidaritet og beskyttelsen af migranternes rettigheder.

UCLG Afrika håber inderligt at den 18. december vil blive brugt til overalt at fejre det store bidrag, som migranter giver til den kulturelle diversitet i landområder, til udbredelse af viden og knowhow, og for promoveringen af selskabelighed mellem menneskegrupper, en uomgængelig betingelse for en verden med fred og harmoni.

udarbejdet under FN's regi, der beskriver sig selv som at dække "alle dimensioner af international migration på en holistisk og omfattende måde".

Jai Jagat 2020

- en global march for retfærdighed og fred

- oversat fra engelsk af Sara Grund Sørensen, fra de to første sider i Nyhedsbrev fra Emmaus Asien, oktober-december 2019 http://gtu.dk/EA_news-English2019_4.pdf
- fodnoter af Jørgen Olsen.



(foto: Emmaus Asien)

Delhi, INDIEN:

Indien fejrede i 2019 150-års fødselsdag for Mahatma Gandhi. 'Ekta Parishad'¹ har i fodsporene på Gandhi valgt at organisere en global fredsmarch, med det formål at fremme implementeringen af FN's mål for Bæredygtig Udvikling (*UN Sustainable Development Goals (SDGs)*).

'Jai Jagat'² kampagnen, eller 'Global Fredsmarch', har til formål at give en stemme til de mest underprivilegerede mennesker i Indien og i hele verden. Jai Jagat giver opmærksomhed til, samt diskuterer, centrale

udfordringer så som klimaændringer, ulighed og vold, gennem en åben og ikkevoldelig dialog med FN. Marchen er understøttet af mange fredselskende mennesker, civilsamfundsorganisationer, aktivister samt bevægelser på international plan, herunder Emmaus International.

Marchen begyndte den 2. oktober 2019 i Delhi med indledende taler omhandlende kampagnen, som fortsatte i tre dage. Ms. Moon Sharma³ deltog på vegne af Emmaus Asien i den indledende begivenhed for Den Globale Fredsmarch, som startede i Rajghat (et mindesmærke dedikeret til Mahatma Gandhi) i New Delhi. Det var tre dage med mere end 500 deltagende aktivister. På vegne af Emmaus-bevægelsen udtrykte Ms. Moon Sharma sin solidaritet og gik sammen med hundredvis af marchdeltagere med et slogan for fred, retfærdighed og ikkevold.

Marchen vil fortsætte gennem 10 lande (Pakistan, Iran, Armenien, Georgien, Bulgarien, Serbien, Bosnien, Kroatien, Italien og Schweiz), hvormed den vil dække en distance på 9.280 kilometer, og så til sidst er der planlagt ankomst til Geneve d. 26. september 2020. Under marchen vil der indgå mange programmer såsom træning i ikkevold samt events omhandlende centrale retfærdighedstemaer. Mange andre marchdeltagere fra forskellige lande i Europa og Afrika vil ankomme til Geneve den samme dag, og dette vil kulminere i en uge med aktiviteter i Geneve fra d. 27. september til den 2. oktober 2020, herunder med dialog med globale institutioner.

¹ Ekta Parishad er en ikkevoldelig Gandhi-inspireret social bevægelse i Indien, som på nationalt niveau bl.a. arbejder med rettigheder til jord og til skovområder.

² Jai Jagat betyder "Sejr til Verden" på sproget hindi.

³ Leder af Emmaus-medlemsorganisationen Tara Projects, som arbejder i New Delhi – 2. næstformand for Emmaus International.

'Tara Projects' har i årevis samarbejdet med 'Ekta Parishad'. Grundlæggeren, Mr. Rajagopal, er tilhænger af Emmaus' værdier og af bæredygtig handel. Under sit sidste besøg hos Tara søgte han samarbejde med Tara og de andre Emmaus Asien-grupper. Under dette møde informerede Ms. Moon ham om Emmaus' udfordringer og bevægelsens engagement i det bagvedliggende formål for Jai Jagat-kampagnen.

Grundet formålet med kampagnen - at fordre fred og retfærdighed, samt dets sammenhæng med Emmaus' værdier og bæredygtig handel, blev det besluttet at Emmaus-bevægelsen vil støtte og tage del i kampagnen.

Emmaus International besluttede sig for at støtte kampagnen på forskellige måder: ved at give økonomisk støtte samt ved at blive en officiel partner for Jai Jagat. Derudover at mobilisere og skabe opmærksomhed i særdeleshed blandt Emmaus-organisationer som kan tilslutte sig marchen fra tid til anden i deres lande, invitere dem til at deltage i events som finder sted undervejs på marchen samt opfordre Emmaus-organisationer til at deltage i selve marchen.

På vegne af Emmaus udtrykker vi vores hjertefølte ønsker til Jai Jagat-teamet om en succesfuld gennemførelse af Den Globale March, med formålet at fremme retfærdighed og fred. Vi opfordrer andre til at deltage i denne globale march og derved stå op for den spirituelle, sociale og økonomiske velstand, vi ønsker at udvinde fra kulturel diversitet.

Lad os tage dette lille skridt imod en stor forandring som vil styrke bånd, uddybe vores forståelse af værdien af kulturel diversitet samt hjælpe os til at leve sammen i en bedre verden!

.....

Den 6. april 2020 modtager Genvej til Udviklings koordinator Jørgen Olsen på opfordring en mail fra Emmaus Asiens koordinator Kamal Mayakichenane.

Kamal oplyser, at marchen er nået til Armeniens hovedstad Jerevan. Kamal medsender dette billede fra marchens Facebook-profil – der indkaldes til møde om ikkevold og menneskerettigheder med udgangspunkt i situationen i Armenien.



(foto: Jai Jagat – marchen)

.....

Den 6. maj skriver Kamal, at marchen er midlertidigt suspenderet på grund af Covid 19 – her er uddrag fra hans mail:

As per the information from their official website <https://www.jaijagat2020.org/> the Jai Jagat Global Peace March has been temporarily suspended due to COVID-19 outbreak.

afsender: Genvej til Udvikling, Skovvej 24, 9510 Arden.

B

